



# Le Quotidien

## Statistique Canada

**Le jeudi 28 septembre 2006**

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

### Communiqués

<b>Indices des prix des produits industriels et des matières brutes, août 2006</b>	<b>2</b>
Les prix des produits manufacturés à la sortie de l'usine ont diminué en août, sous l'effet d'une baisse des prix des métaux de première transformation et des produits du pétrole. Les prix des matières brutes ont aussi reculé en août, en raison de la diminution des prix du pétrole brut et des métaux non ferreux.	
<b>Indicateurs nationaux du tourisme, deuxième trimestre de 2006</b>	<b>7</b>
Les dépenses touristiques ont progressé de 0,8 % au deuxième trimestre de 2006, grâce aux dépenses des visiteurs étrangers. Le rythme de croissance des dépenses touristiques intérieures a affiché un ralentissement marqué, après avoir enregistré sept trimestres de fortes hausses.	
Emploi, rémunération et heures de travail, juillet 2006	10
Placements de poussins des couvoirs et de dindonneaux, août 2006	12
Indices des prix de vente de l'énergie électrique, mai à août 2006	13
<b>Nouveaux produits</b>	<b>14</b>

### Questions d'éducation : Le point sur l'éducation, l'apprentissage et la formation au Canada

Septembre 2006, vol. 3 n° 3

Des milliers d'élèves et d'étudiants, de la maternelle au collège ou à l'université, viennent de reprendre le chemin de l'école. Pour souligner ce rituel annuel, *Questions d'éducation*, diffusé aujourd'hui, présente une «Édition spéciale retour à l'école — Faits saillants sur l'éducation au Canada». Ce document rassemble quelques faits et graphiques sur l'éducation, y compris les plus récentes conclusions de recherches sur le rôle capital que jouent les parents dans l'éducation de leurs enfants.

«L'Édition spéciale retour à l'école — Faits saillants sur l'éducation au Canada» est maintenant accessible en ligne dans le numéro de septembre 2006 de *Questions d'éducation : Le point sur l'éducation, l'apprentissage et la formation au Canada*, vol. 3, n° 3 (81-004-XIF, gratuit). À partir du module *Publications* de notre site Web, sous *Publications Internet gratuites*, choisissez *Éducation*, puis *Questions d'éducation*.

Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-7608 ou composez sans frais le 1-800-307-3382 ([educationstats@statcan.ca](mailto:educationstats@statcan.ca)), Centre de la statistique de l'éducation. Télécopieur : 613-951-4441.



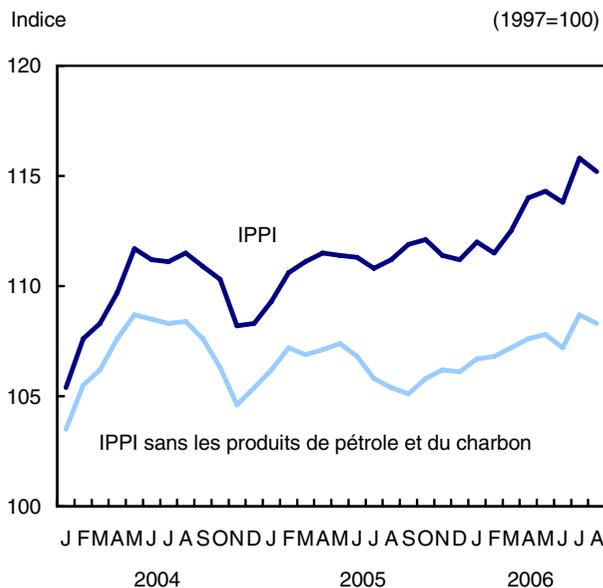
## Communiqués

### Indices des prix des produits industriels et des matières brutes

Août 2006

Les prix des produits manufacturés à la sortie de l'usine ont diminué en août, sous l'effet d'une baisse des prix des métaux de première transformation et des produits du pétrole. Les prix des matières brutes ont aussi reculé en août, en raison de la diminution des prix du pétrole brut et des métaux non ferreux.

#### Les prix des produits manufacturés diminuent



Les prix demandés par les fabricants, mesurés par l'Indice des prix des produits industriels (IPI), ont fléchi de 0,5 % en août, après avoir augmenté de 1,8 % en juillet. La régression des prix des produits métalliques de première transformation et des produits du pétrole explique largement cette diminution mensuelle.

La variation sur 12 mois de l'IPI a été de 3,6 %, en baisse par rapport à la progression d'une année à l'autre de 4,5 % enregistrée en juillet. Les pressions à la hausse ont principalement résulté des prix plus élevés des produits métalliques de première transformation et des produits du pétrole.

L'Indice des prix des matières brutes (IPMB) a reculé de 3,5 % de juillet à août, après avoir crû de 5,2 % en juillet. Ce déclin a été surtout attribuable au

#### Note aux lecteurs

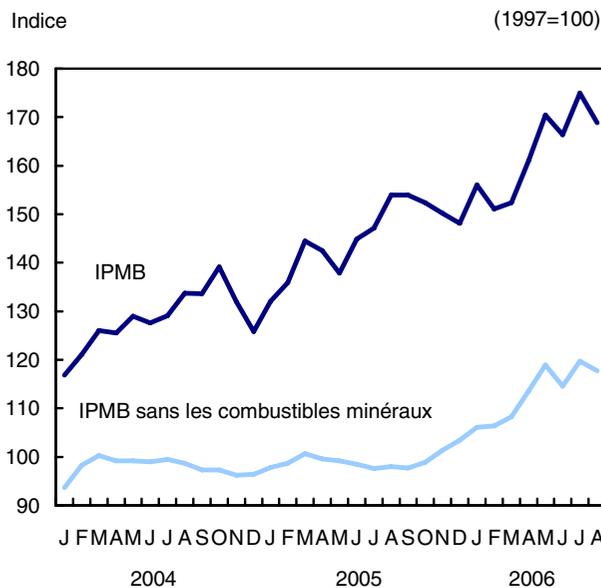
L'Indice des prix des produits industriels (IPI) reflète les prix que les producteurs au Canada reçoivent au moment où les produits franchissent les portes de l'usine. Il ne reflète pas ce que le consommateur paie. Contrairement à l'Indice des prix à la consommation, l'IPI exclut les impôts indirects et tous les coûts qui surviennent entre le moment où un produit sort de l'usine et le moment où l'utilisateur final en prend possession, ce qui comprend les coûts du transport, du commerce de gros et du commerce de détail.

Les producteurs canadiens exportent de nombreux biens. Ils indiquent souvent leurs prix en devises étrangères, en particulier dans le cas des véhicules automobiles, de la pâte de bois, du papier et des produits du bois. Les fluctuations du dollar canadien par rapport à la devise américaine se répercutent par conséquent sur l'IPI.

L'Indice des prix des matières brutes (IPMB) est représentatif des prix que paient les fabricants canadiens pour les principales matières brutes. Un grand nombre de ces prix sont fixés sur le marché mondial. Contrairement à l'IPI, l'IPMB comprend des biens qui ne sont pas produits au Canada.

fléchissement des prix du pétrole brut et des métaux non ferreux.

#### Les prix des matières brutes baissent de nouveau



Comparativement au mois d'août de l'année dernière, les matières brutes ont coûté 9,7 % plus cher

aux usines, en forte baisse par rapport à la variation d'une année à l'autre de 19,0 % enregistrée en juillet.

En août, l'IPPI s'est établi à 115,2 (1997=100), en baisse par rapport au niveau révisé de 115,8 atteint en juillet. L'IPMB a été de 168,8 (1997=100), en baisse par rapport au niveau révisé de 175,0 noté en juillet.

### **IPPI : Les prix des métaux de première transformation et des produits du pétrole diminuent**

D'un mois à l'autre, les prix des fabricants ont régressé de 0,5 %, principalement en raison de la diminution des prix des produits métalliques de première transformation et des produits du pétrole.

Les prix des produits métalliques de première transformation ont fléchi de 1,6 % comparativement à juillet, en net contraste avec la croissance de 7,4 % du mois précédent. Les prix des produits du cuivre et des alliages de cuivre ont reculé de 6,2 %. On a aussi observé des baisses des prix des produits de l'aluminium (-4,0 %), des profilés d'affinage de zinc (-8,4 %) ainsi que des profilés d'affinage d'or (-3,0 %).

Les prix des produits du pétrole et du charbon ont diminué de 1,2 %, en forte baisse par rapport à l'augmentation de 5,4 % enregistrée en juillet. Si les prix des produits du pétrole et du charbon avaient été exclus, la régression de l'IPPI aurait été de 0,4 % plutôt que de 0,5 %.

Les prix des véhicules automobiles et autre matériel de transport ont décliné de 0,7 %, principalement en raison de l'appréciation du dollar canadien. Les prix de la viande, du poisson et des produits laitiers ont fléchi de 1,2 %, sous l'effet d'une diminution des prix du porc et du boeuf frais ou congelés.

Les prix du bois d'oeuvre et autres produits du bois, des fruits, des légumes et des aliments pour animaux ainsi que des produits électriques et de communication ont aussi régressé en août.

### **IPPI : Les métaux de première transformation et les produits du pétrole restent les principaux facteurs de la variation sur 12 mois**

L'IPPI a progressé de 3,6 % en août comparativement au même mois de l'année précédente, en baisse par rapport à la variation d'une année à l'autre de 4,5 % observée en juillet.

Les prix des produits métalliques de première transformation se sont accrus de 26,8 % comparativement à il y a un an. Les prix des produits du cuivre (+78,4 %), des produits du nickel (+62,4 %), des profilés d'affinage de zinc (+132,5 %) et des produits de l'aluminium (+13,6 %) ont tous enregistré des hausses comparativement à l'année précédente.

Les prix des produits du pétrole et du charbon ont crû de 12,4 % par rapport à août 2005, en forte baisse

comparativement aux augmentations d'une année à l'autre observées au cours des quatre mois précédents. Si les prix des produits du pétrole et du charbon avaient été exclus, la progression de l'IPPI aurait été de 2,8 % plutôt que de 3,6 % par rapport à l'année précédente.

Les prix ont été également plus élevés qu'il y a un an dans le cas des produits chimiques, de la pâte de bois et des produits du papier, des semi-produits métalliques, des produits en caoutchouc, en cuir et en matière plastique, des produits minéraux non métalliques et des produits du tabac.

Cependant, les prix des véhicules automobiles et autre matériel de transport ont fléchi de 4,9 % par rapport à l'année précédente, en raison de l'effet continu de l'appréciation du dollar canadien.

Les prix du bois d'oeuvre et autres produits du bois ont reculé de 2,2 % comparativement à août 2005, en raison de la baisse des prix d'une année à l'autre enregistrée dans le cas du bois de construction de résineux (-4,1 %), des panneaux de particules (-6,8 %) et des copeaux de bois à pâte (-2,9 %).

### **IPMB : Le pétrole brut et les métaux non ferreux entraînent les prix des matières brutes à la baisse**

Les prix des matières brutes ont chuté de 3,5 % en août, après avoir augmenté de 5,2 % en juillet. Les prix des combustibles minéraux et des métaux non ferreux expliquent largement cette baisse mensuelle.

Les prix des combustibles minéraux ont reculé de 5,2 % par rapport à juillet. Les prix du pétrole brut ont fléchi de 5,9 %, principalement en raison de l'augmentation des stocks. Sans les combustibles minéraux, l'IPMB aurait diminué de 1,7 % plutôt que de 3,5 %.

Les prix des métaux non ferreux ont régressé de 3,7 %, ce qui constitue un changement considérable par rapport à la croissance de 12,8 % enregistrée en juillet. La faible demande et l'accroissement des stocks ont entraîné à la baisse les prix des concentrés de zinc (-7,9 %), des concentrés de cuivre (-7,8 %) et de l'or (-3,0 %).

Les prix des substances végétales ont reculé de 4,0 % par rapport au mois précédent, surtout en raison d'une offre vigoureuse de canola et de l'amélioration de l'état des cultures et de la récolte de blé.

Les baisses de prix des animaux et des substances animales ainsi que des matières ferreuses ont aussi contribué à la diminution mensuelle.

Par ailleurs, les prix des produits du bois se sont accrus de 3,0 % de juillet à août, tandis que les prix des minéraux non métalliques sont demeurés inchangés.

Sur 12 mois, les prix des matières brutes ont progressé de 9,7 % en août, en baisse considérable

par rapport à l'augmentation d'une année à l'autre de 19,0 % observée en juillet.

Les prix des métaux non ferreux ont grimpé de 67,9 %, en raison surtout de la croissance des prix du zinc, du cuivre, des concentrés radioactifs, du nickel, de l'or, du plomb et de l'argent.

Les prix des combustibles minéraux ont été en hausse de 1,7 %, les prix du pétrole brut ayant progressé de 2,3 %. Sans les combustibles minéraux, l'IPMB aurait monté de 20,1 % plutôt que de 9,7 %.

Les prix des produits du bois, des substances végétales, des animaux et des substances animales, des matières ferreuses et des minéraux non métalliques se sont aussi accrus par rapport à l'année précédente.

### Impact du taux de change

De juillet à août, la valeur du dollar canadien a augmenté de 1,0 % par rapport au dollar américain. Par conséquent, sans l'effet du taux de change, l'IPPI aurait fléchi de 0,2 % plutôt que de 0,5 %.

Sur 12 mois, le dollar canadien s'est apprécié de 7,7 % par rapport au dollar américain. Si l'effet du taux de change avait été exclu, les prix à la production auraient monté de 5,6 % au lieu de 3,6 % d'août 2005 à août 2006.

### Diminution des prix des produits semi-finis

Les prix des produits semi-finis ont régressé de 0,3 % par rapport à juillet. La baisse des prix des produits métalliques de première transformation, des produits du bois d'oeuvre, de la viande, du poisson et des produits laitiers, des fruits, des légumes et des aliments pour animaux, des véhicules automobiles ainsi que des produits du pétrole explique largement ce recul mensuel.

Les producteurs de produits semi-finis ont touché 6,6 % de plus pour leurs produits en août 2006 qu'en août 2005. Il y a eu une hausse des prix des produits métalliques de première transformation, des produits du pétrole, des produits chimiques, de la pâte de bois et des produits du papier, des produits en caoutchouc, en cuir et en matière plastique, des semi-produits métalliques, des produits minéraux non métalliques et des produits électriques et de communication.

Ces augmentations ont été partiellement effacées par le fléchissement des prix des produits du bois

d'oeuvre, des véhicules automobiles, de la viande, du poisson et des produits laitiers, des fruits, des légumes et des aliments pour animaux et des produits du tabac.

### Baisse des prix des produits finis

Les prix des produits finis ont fléchi de 0,7 % par rapport à juillet. Les baisses de prix des produits du pétrole, des véhicules automobiles, de la viande, du poisson et des produits laitiers, des fruits, des légumes et des aliments pour animaux, des produits électriques et de communication et de la pâte de bois et des produits du papier expliquent principalement cette diminution mensuelle.

Comparativement à août 2005, les prix des produits finis ont reculé de 0,7 %. Il y a eu une baisse des prix des véhicules automobiles, des produits électriques et de communication, des machines et du matériel et de la pâte de bois et des produits du papier.

Ces diminutions ont été partiellement effacées par les hausses de prix des produits du pétrole, des fruits, des légumes et des aliments pour animaux, des produits du tabac, des meubles et des articles d'ameublement, des produits chimiques, des produits en caoutchouc, en cuir et en matière plastique ainsi que de la viande, du poisson et des produits laitiers.

### Données stockées dans CANSIM : tableaux 329-0038 à 329-0049 et 330-0006.

### Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 2306 et 2318.

Le numéro d'août 2006 de la publication *Indices des prix de l'industrie* (62-011-XIF, gratuite; 62-011-XPF, 24 \$ / 233 \$) paraîtra bientôt.

Les données de septembre sur les indices des prix des produits industriels et des matières brutes seront diffusées le 30 octobre.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-9606 ([prices-prix@statcan.ca](mailto:prices-prix@statcan.ca)) ou avec Danielle Gouin au 613-951-3375 ([danielle.gouin@statcan.ca](mailto:danielle.gouin@statcan.ca)), Division des prix. Télécopieur : 613-951-1539.

□

**Indices des prix des produits industriels**  
(1997=100)

	Importance relative	Août 2005	Juillet 2006 <sup>r</sup>	Août 2006 <sup>p</sup>	Août 2005 à août 2006	Juillet à août 2006
					variation en %	
<b>Indices des prix des produits industriels (IPPI)</b>	<b>100,00</b>	<b>111,2</b>	<b>115,8</b>	<b>115,2</b>	<b>3,6</b>	<b>-0,5</b>
<b>IPPI sans les produits de pétrole et du charbon</b>	<b>94,32</b>	<b>105,4</b>	<b>108,7</b>	<b>108,3</b>	<b>2,8</b>	<b>-0,4</b>
<b>Agrégations par produits</b>						
Viande, poisson et produits laitiers	5,78	107,3	108,6	107,3	0,0	-1,2
Fruits, légumes, aliments pour animaux et autres produits alimentaires	5,99	103,0	104,4	103,7	0,7	-0,7
Boissons	1,57	121,6	122,2	122,2	0,5	0,0
Tabac et produits du tabac	0,63	178,1	187,9	187,9	5,5	0,0
Produits en caoutchouc, en cuir et en matière plastique	3,30	113,8	118,3	118,8	4,4	0,4
Produits textiles	1,58	100,4	99,9	99,9	-0,5	0,0
Produits en tricot et vêtements	1,51	104,3	104,9	104,9	0,6	0,0
Bois d'oeuvre et autres produits de bois	6,30	88,0	87,0	86,1	-2,2	-1,0
Meubles et articles d'ameublement	1,59	115,6	118,1	118,1	2,2	0,0
Pâte de bois et produits de papier	7,23	102,8	105,5	105,7	2,8	0,2
Impression et édition	1,70	115,3	115,3	115,1	-0,2	-0,2
Produits métalliques de première transformation	7,80	113,4	146,2	143,8	26,8	-1,6
Semi-produits métalliques	4,11	120,7	123,9	124,0	2,7	0,1
Machines et matériel	5,48	107,6	107,2	107,0	-0,6	-0,2
Véhicules automobiles et autre matériel de transport	22,16	96,1	92,0	91,4	-4,9	-0,7
Produits électriques et de communication	5,77	93,5	94,0	93,8	0,3	-0,2
Produits minéraux non métalliques	1,98	114,9	120,0	120,0	4,4	0,0
Produits du pétrole et du charbon <sup>1</sup>	5,68	217,1	247,1	244,1	12,4	-1,2
Produits chimiques	7,07	118,8	122,0	122,5	3,1	0,4
Divers produits manufacturés	2,40	110,0	113,6	113,4	3,1	-0,2
Divers produits non manufacturés	0,38	169,2	238,4	243,5	43,9	2,1
<b>Produits semi-finis<sup>2</sup></b>	<b>60,14</b>	<b>112,2</b>	<b>120,0</b>	<b>119,6</b>	<b>6,6</b>	<b>-0,3</b>
Produits semi-finis de première étape <sup>3</sup>	7,71	121,4	147,4	145,8	20,1	-1,1
Produits semi-finis de deuxième étape <sup>4</sup>	52,43	110,8	115,9	115,6	4,3	-0,3
<b>Produits finis<sup>5</sup></b>	<b>39,86</b>	<b>109,6</b>	<b>109,6</b>	<b>108,8</b>	<b>-0,7</b>	<b>-0,7</b>
Aliments de consommation et aliments pour animaux	8,50	112,1	113,9	113,4	1,2	-0,4
Matériel capitalisé	11,73	102,4	100,0	99,6	-2,7	-0,4
Tous les autres produits finis	19,63	112,9	113,4	112,3	-0,5	-1,0

<sup>r</sup> révisé

<sup>p</sup> provisoire

1. L'indice du mois courant est estimé.

2. Les produits semi-finis sont des produits qui servent principalement à la production d'autres biens.

3. Les produits semi-finis de première étape servent le plus souvent à produire d'autres produits semi-finis.

4. Les produits semi-finis de deuxième étape sont utilisés le plus souvent pour produire des produits finis.

5. Les produits finis sont le plus souvent utilisés pour la consommation immédiate ou les investissements.

**Indices des prix des matières brutes**  
(1997=100)

	Importance relative	Août 2005	Juillet 2006 <sup>r</sup>	Août 2006 <sup>p</sup>	Août 2005 à août 2006 variation en %	Juillet à août 2006 variation en %
<b>Indice des prix des matières brutes (IPMB)</b>	<b>100,00</b>	<b>153,9</b>	<b>175,0</b>	<b>168,8</b>	<b>9,7</b>	<b>-3,5</b>
Combustibles minéraux	35,16	274,7	294,7	279,5	1,7	-5,2
Substances végétales	10,28	79,9	86,0	82,6	3,4	-4,0
Animaux et substances animales	20,30	102,2	104,6	103,5	1,3	-1,1
Bois	15,60	73,4	76,8	79,1	7,8	3,0
Matières ferreuses	3,36	125,8	132,5	131,2	4,3	-1,0
Métaux non ferreux	12,93	119,0	207,4	199,8	67,9	-3,7
Minéraux non métalliques	2,38	134,7	141,5	141,5	5,0	0,0
<b>IPMB sans les combustibles minéraux</b>	<b>64,84</b>	<b>98,0</b>	<b>119,7</b>	<b>117,7</b>	<b>20,1</b>	<b>-1,7</b>

<sup>r</sup> révisé

<sup>p</sup> provisoire



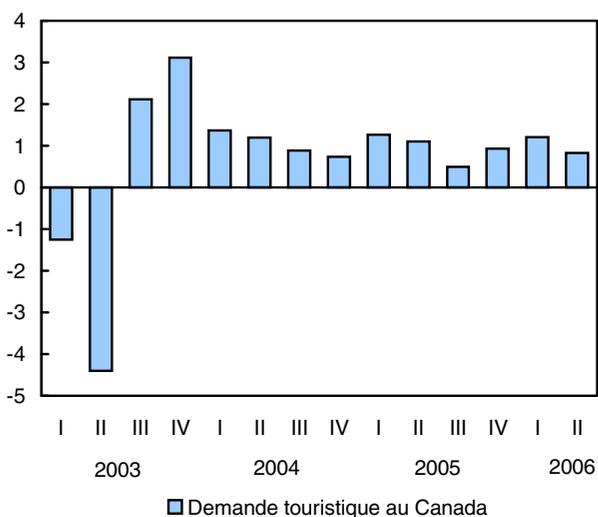
## Indicateurs nationaux du tourisme

Deuxième trimestre de 2006

Les dépenses touristiques ont progressé de 0,8 % au deuxième trimestre de 2006, grâce aux dépenses des visiteurs étrangers. Le rythme de croissance des dépenses touristiques intérieures a affiché un ralentissement marqué, après avoir enregistré sept trimestres de fortes hausses.

### Les dépenses touristiques toujours en croissance

Variation en % - trimestre précédent, données corrigées en fonction des variations saisonnières et de l'inflation



### Note aux lecteurs

Les niveaux et les parts des dépenses touristiques sont exprimés en dollars courants et corrigés pour tenir compte des variations saisonnières. Les taux de croissance des dépenses touristiques et du produit intérieur brut sont présentés en termes réels (c.-à-d. rajustés en fonction des variations de prix) et sont corrigés pour tenir compte des variations saisonnières, sauf indication contraire. Les données sur l'emploi sont également désaisonnalisées. Les variations en pourcentage connexes sont présentées aux taux trimestriels.

### Ralentissement des dépenses touristiques intérieures

Le rythme des dépenses touristiques intérieures au Canada a ralenti, s'étant établi à 0,6 %, soit la hausse trimestrielle la plus faible observée en deux ans. Les baisses ont touché principalement les dépenses au chapitre de l'hébergement, des services de restauration, et des loisirs et divertissements.

Par contraste avec le relâchement enregistré dans les dépenses intérieures, le nombre de Canadiens voyageant à l'étranger du pays a augmenté pour un quatrième trimestre d'affilée. Cela a contribué à une croissance marquée de 3,7 % des dépenses des Canadiens au chapitre du transport aérien de passagers, ce qui a alimenté la demande touristique intérieure (les tarifs aériens payés par les Canadiens qui se rendent à l'étranger à bord de transporteurs canadiens sont inclus dans les dépenses touristiques intérieures).

### Revirement des dépenses touristiques internationales

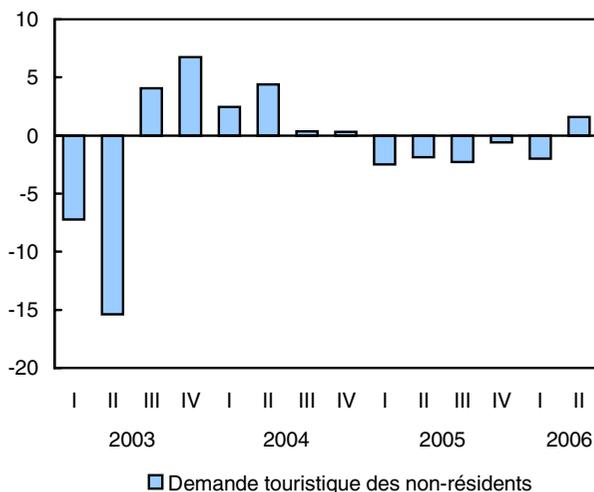
Au deuxième trimestre, les dépenses des visiteurs internationaux au Canada ont regagné le terrain perdu, progressant de 1,6 %, après avoir reculé de 8,9 % au cours des cinq trimestres précédents.

Une augmentation de 2,5 % du nombre de visiteurs en provenance des États-Unis ayant séjourné au Canada une nuit ou plus, la première en sept trimestres, a été le principal facteur à l'origine de ce revirement. En moyenne, ces visiteurs passent de trois à quatre jours au pays et dépensent huit fois plus que les visiteurs qui ne séjournent qu'une journée.

Par contre, le nombre de visiteurs en provenance des États-Unis qui ne séjournent qu'une journée au Canada a diminué de 2,3 %, ce qui a entraîné des dépenses plus faibles des visiteurs étrangers en carburant et en réparations et pièces pour véhicules automobiles.

### Revirement des dépenses touristiques des non-résidents

Variation en % - trimestre précédent, données corrigées en fonction des variations saisonnières et de l'inflation

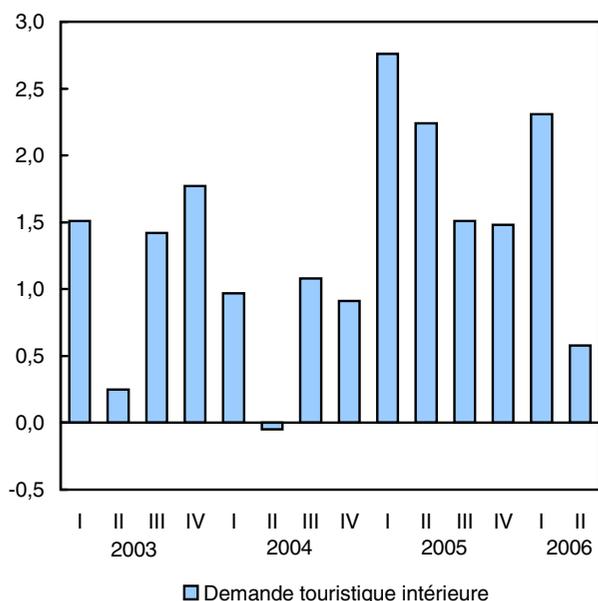


## Augmentation des dépenses au chapitre du transport aérien

Les dépenses touristiques totales au chapitre du transport aérien, incluant celles des résidents et des non-résidents, ont enregistré une hausse de 2,4 % au deuxième trimestre, du fait de la progression des dépenses intérieures consacrées au transport aérien de passagers. Les dépenses relatives au transport aérien de passagers des visiteurs internationaux ont, par ailleurs, diminué de 4,1 %.

## Ralentissement de la croissance de la demande touristique intérieure

Variation en % - trimestre précédent, données corrigées en fonction des variations saisonnières et de l'inflation



Les dépenses pour d'autres biens et services touristiques (sauf le transport) ont ralenti au deuxième trimestre. Les dépenses touristiques totales en services d'hébergement, services de restauration et autres biens et services touristiques (qui comprennent les loisirs et divertissements et les services des agents de voyage) ont été stables.

## Croissance continue de l'emploi touristique

Le nombre d'emplois attribuables au tourisme a été en hausse de 0,7 % au deuxième trimestre de 2006. Une part importante de cette vigueur a été attribuable

à l'augmentation du recrutement dans les services d'hébergement, où les emplois liés au tourisme ont affiché une hausse de 1,9 %, et dans les services de restauration (+0,4 %).

## Le produit intérieur brut généré par le tourisme progresse au même rythme que celui de l'ensemble de l'économie

Le produit intérieur brut généré par le tourisme a affiché un accroissement de 0,5 % au deuxième trimestre, soit environ la moitié de celui (+1,1 %) enregistré au premier trimestre, ce qui correspond à la croissance de l'économie dans son ensemble. Le secteur du transport a continué d'être la principale source à l'origine de la vigueur, affichant sa 12<sup>e</sup> hausse trimestrielle consécutive au chapitre du produit intérieur brut généré par le tourisme.

## Perspectives d'avenir

Les premiers indicateurs sont mixtes pour le troisième trimestre de 2006. Selon l'Enquête sur les perspectives du monde des affaires pour le secteur de l'hébergement des voyageurs, presque autant d'exploitants d'hôtels (27 %) s'attendent à ce que les taux d'occupation soient plus faibles au troisième trimestre, comparativement à il y a un an, que d'exploitants qui s'attendent à ce que les taux soient plus élevés (29 %). Par ailleurs, la proportion d'hôteliers qui s'attendent à ce que les tarifs des chambres augmentent (40 %) est deux fois plus élevée que celle des hôteliers qui s'attendent à ce qu'ils baissent (18 %).

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 387-0001 à 387-0010.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 1910.**

Le numéro du deuxième trimestre de 2006 de la publication *Indicateurs nationaux du tourisme : estimations trimestrielles* (13-009-XIB, gratuite) est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent d'information au 613-951-3640 ([iead-info-dcrd@statcan.ca](mailto:iead-info-dcrd@statcan.ca)), Division des comptes des revenus et dépenses.

□

## Indicateurs nationaux du tourisme

	Deuxième trimestre de 2005	Troisième trimestre de 2005	Quatrième trimestre de 2005	Premier trimestre de 2006	Deuxième trimestre de 2006	Premier au deuxième trimestre de 2006
en millions de dollars aux prix de 1997, données désaisonnalisées						variation en %
<b>Dépenses touristiques totales</b>						
Demande touristique au Canada	13 651	13 719	13 847	14 014	14 130	0,8
Demande touristique des non-résidents	3 664	3 581	3 559	3 489	3 544	1,6
Demande touristique intérieure	9 987	10 138	10 287	10 525	10 586	0,6
<b>Transport</b>						
Demande touristique au Canada	5 082	5 118	5 162	5 227	5 322	1,8
Demande touristique des non-résidents	946	918	918	889	868	-2,5
Demande touristique intérieure	4 136	4 200	4 245	4 338	4 455	2,7
<b>Hébergement</b>						
Demande touristique au Canada	1 914	1 916	1 934	1 956	1 957	0,1
Demande touristique des non-résidents	852	830	821	810	832	2,7
Demande touristique intérieure	1 062	1 086	1 114	1 146	1 126	-1,8
<b>Restauration</b>						
Demande touristique au Canada	1 906	1 908	1 912	1 935	1 937	0,1
Demande touristique des non-résidents	583	575	563	551	567	2,9
Demande touristique intérieure	1 324	1 332	1 349	1 384	1 369	-1,1
<b>Autres biens et services touristiques</b>						
Demande touristique au Canada	2 304	2 324	2 360	2 392	2 391	-0,1
Demande touristique des non-résidents	483	476	476	463	471	1,7
Demande touristique intérieure	1 821	1 848	1 883	1 929	1 920	-0,5
<b>Autres biens et services</b>						
Demande touristique au Canada	2 445	2 453	2 479	2 503	2 524	0,8
Demande touristique des non-résidents	800	782	782	775	806	4,1
Demande touristique intérieure	1 644	1 671	1 697	1 729	1 717	-0,7

## Indicateurs nationaux du tourisme

	Deuxième trimestre de 2005	Troisième trimestre de 2005	Quatrième trimestre de 2005	Premier trimestre de 2006	Deuxième trimestre de 2006	Premier au deuxième trimestre de 2006
en millions de dollars aux prix courants, données désaisonnalisées						variation en %
<b>Dépenses touristiques totales</b>						
Demande touristique au Canada	15 567	15 940	16 078	16 298	16 694	2,4
Demande touristique des non-résidents	4 407	4 347	4 321	4 243	4 347	2,5
Demande touristique intérieure	11 160	11 593	11 758	12 055	12 347	2,4
<b>Transport</b>						
Demande touristique au Canada	5 701	5 979	6 022	6 097	6 432	5,5
Demande touristique des non-résidents	1 233	1 218	1 216	1 175	1 174	-0,1
Demande touristique intérieure	4 468	4 761	4 806	4 921	5 258	6,9
<b>Hébergement</b>						
Demande touristique au Canada	2 376	2 400	2 431	2 485	2 513	1,1
Demande touristique des non-résidents	1 057	1 039	1 031	1 027	1 066	3,9
Demande touristique intérieure	1 319	1 361	1 400	1 458	1 446	-0,8
<b>Restauration</b>						
Demande touristique au Canada	2 324	2 342	2 363	2 410	2 428	0,7
Demande touristique des non-résidents	711	706	696	687	712	3,6
Demande touristique intérieure	1 614	1 635	1 667	1 723	1 716	-0,4
<b>Autres biens et services touristiques</b>						
Demande touristique au Canada	2 608	2 647	2 678	2 707	2 703	-0,1
Demande touristique des non-résidents	571	566	566	553	563	1,8
Demande touristique intérieure	2 037	2 080	2 111	2 154	2 140	-0,6
<b>Autres biens et services</b>						
Demande touristique au Canada	2 558	2 572	2 586	2 600	2 618	0,7
Demande touristique des non-résidents	835	817	812	801	832	3,9
Demande touristique intérieure	1 723	1 754	1 773	1 799	1 786	-0,7

---

## Emploi, rémunération et heures de travail

Juillet 2006 (données provisoires)

La rémunération hebdomadaire moyenne pour les salariés inscrits sur les listes de paie a crû de 2,03 \$ (+0,3 %) de juin à juillet pour s'établir à 747,55 \$ (données désaisonnalisées). La croissance cumulative annuelle s'est donc élevée à 3,5 %. Ce taux annuel de variation a été calculé en comparant la rémunération hebdomadaire moyenne des sept premiers mois de 2006 avec celle de la même période en 2005.

En juillet, dans les plus grands secteurs industriels au Canada, la croissance cumulative annuelle de la rémunération s'est chiffrée à 4,8 % pour les services d'enseignement, à 4,8 % pour les soins de santé et l'assistance sociale, à 3,5 % pour le commerce de détail et à 2,9 % pour la fabrication.

En juillet, le nombre de salariés inscrits sur les listes de paie au Canada est demeuré pratiquement inchangé par rapport au mois précédent, soit à 14 021 100 salariés. À l'échelon provincial, les plus importantes augmentations du nombre de salariés en pourcentage de juin à juillet ont été observées au Nouveau-Brunswick (+1,6 %) et en Nouvelle-Écosse (+0,7 %). La plus importante baisse a été enregistrée en Saskatchewan (-0,7 %).

À l'échelle nationale, le nombre de salariés inscrits sur les listes de paie s'est accru de 148 800 salariés depuis le début de 2006.

La rémunération horaire moyenne des salariés rémunérés à l'heure a légèrement fléchi de 0,1 % en juillet pour se fixer à 18,35 \$. Les heures hebdomadaires moyennes des salariés rémunérés à l'heure sont demeurées inchangées en juillet, soit à 32,2 heures.

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 281-0023 à 281-0046.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2612.**

Des données détaillées par secteur et des données selon la taille de l'entreprise fondées sur l'emploi, ainsi que d'autres indicateurs du marché du travail paraîtront sous peu dans la publication mensuelle *Emploi, gains et durée du travail* (72-002-XIB, gratuite).

Les données d'août sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail seront diffusées le 30 octobre.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-4090 ou composez sans frais le 1-866-873-8788 ([travail@statcan.ca](mailto:travail@statcan.ca)). Télécopieur : 613-951-2869. Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Peter Lorenz au 613-951-4167, Division de la statistique du travail. □

**Rémunération hebdomadaire moyenne (y compris les heures supplémentaires) pour l'ensemble des salariés**

Groupe industriel (Système de classification des industries de l'Amérique du Nord)	Juillet 2005	Juin 2006 <sup>r</sup>	Juillet 2006 <sup>p</sup>	Juin à juillet 2006	Juillet 2005 à juillet 2006	Moyenne cumulative 2006 <sup>1</sup>
	Données désaisonnalisées					
	en dollars			variation en %		
<b>Ensemble des secteurs</b>	<b>731,66</b>	<b>745,52</b>	<b>747,55</b>	<b>0,3</b>	<b>2,2</b>	<b>3,5</b>
Foresterie, exploitation forestière et soutien	931,59	979,76	995,07	1,6	6,8	5,5
Extraction minière, de pétrole et de gaz	1 310,48	1 348,19	1 351,94	0,3	3,2	3,4
Services publics	1 062,53	1 081,81	1 084,38	0,2	2,1	1,5
Construction	882,04	882,45	888,23	0,7	0,7	2,3
Fabrication	887,60	897,84	900,31	0,3	1,4	2,9
Commerce de gros	833,03	869,69	871,58	0,2	4,6	5,5
Commerce de détail	473,43	482,25	485,73	0,7	2,6	3,5
Transport et entreposage	776,65	783,46	783,45	0,0	0,9	1,9
Industrie de l'information et industrie culturelle	879,07	924,03	924,83	0,1	5,2	7,1
Finance et assurances	954,93	963,80	966,24	0,3	1,2	2,9
Services immobiliers, de location et de location à bail	650,36	672,88	672,23	-0,1	3,4	3,7
Services professionnels, scientifiques et techniques	960,84	955,51	961,93	0,7	0,1	0,6
Gestion de sociétés et d'entreprises	932,44	956,06	960,04	0,4	3,0	6,2
Services administratifs, de soutien, de gestion des déchets et d'assainissement	587,79	598,76	593,29	-0,9	0,9	2,6
Services d'enseignement	809,34	834,43	828,54	-0,7	2,4	4,8
Soins de santé et assistance sociale	662,12	674,23	679,17	0,7	2,6	4,8
Arts, spectacles et loisirs	416,59	429,71	430,68	0,2	3,4	2,4
Hébergement et services de restauration	310,51	328,19	322,09	-1,9	3,7	8,2
Autres services, sauf les services d'administrations publiques	566,18	583,78	581,62	-0,4	2,7	2,2
Administrations publiques	898,75	929,39	928,26	-0,1	3,3	3,2
<b>Provinces et territoires</b>						
Terre-Neuve-et-Labrador	671,77	695,77	698,04	0,3	3,9	5,1
Île-du-Prince-Édouard	575,84	585,54	584,78	-0,1	1,6	3,4
Nouvelle-Écosse	635,21	650,82	652,21	0,2	2,7	2,7
Nouveau-Brunswick	665,32	683,95	683,01	-0,1	2,7	4,0
Québec	692,44	711,95	707,56	-0,6	2,2	2,9
Ontario	772,13	779,98	781,94	0,3	1,3	3,0
Manitoba	662,91	676,04	672,06	-0,6	1,4	1,8
Saskatchewan	676,30	695,15	694,82	0,0	2,7	4,4
Alberta	769,65	798,88	803,08	0,5	4,3	4,9
Colombie-Britannique	720,79	739,44	740,56	0,2	2,7	4,8
Yukon	830,96	853,43	846,01	-0,9	1,8	5,6
Territoires du Nord-Ouest <sup>2</sup>	946,42	952,34	958,51	0,6	1,3	3,0
Nunavut <sup>2</sup>	880,40	869,75	907,89	4,4	3,1	4,1

<sup>r</sup> révisé

<sup>p</sup> provisoire

1. Taux de variations pour les sept premiers mois de 2006 par rapport aux mêmes mois en 2005.

2. Données non désaisonnalisées.

## Nombre de salariés

Groupe industriel (Système de classification des industries de l'Amérique du Nord)	Décembre 2005	Mai 2006	Juin 2006 <sup>r</sup>	Juillet 2006 <sup>p</sup>	Mai à juin 2006	Juin à juillet 2006	Décembre 2005 à juillet 2006
	Données désaisonnalisées						
	en milliers				variation en %		
<b>Ensemble des industries</b>	<b>13 872,3</b>	<b>13 996,0</b>	<b>14 023,9</b>	<b>14 021,1</b>	<b>0,2</b>	<b>0,0</b>	<b>1,1</b>
Foresterie, exploitation forestière et soutien	63,3	60,7	60,0	60,0	-1,2	0,0	-5,2
Extraction minière, de pétrole et de gaz	172,4	182,4	185,3	186,9	1,6	0,9	8,4
Services publics	121,5	122,0	121,5	122,2	-0,4	0,6	0,6
Construction	690,7	700,7	703,7	702,6	0,4	-0,2	1,7
Fabrication	1 948,4	1 937,6	1 928,7	1 926,4	-0,5	-0,1	-1,1
Commerce de gros	736,7	740,7	742,7	744,3	0,3	0,2	1,0
Commerce de détail	1 717,4	1 727,6	1 730,0	1 730,4	0,1	0,0	0,8
Transport et entreposage	627,5	630,3	633,8	636,7	0,6	0,5	1,5
Industrie de l'information et industrie culturelle	355,4	355,6	359,0	358,3	1,0	-0,2	0,8
Finance et assurances	588,2	587,2	589,6	589,7	0,4	0,0	0,3
Services immobiliers, de location et de location à bail	246,2	247,0	248,0	249,1	0,4	0,4	1,2
Services professionnels, scientifiques et techniques	670,6	675,8	676,5	676,6	0,1	0,0	0,9
Gestion de sociétés et d'entreprises	96,5	99,3	100,0	100,5	0,7	0,5	4,1
Services administratifs, de soutien, de gestion des déchets et d'assainissement	681,8	701,4	703,7	703,4	0,3	0,0	3,2
Services d'enseignement	1 004,5	1 011,2	1 009,3	1 012,7	-0,2	0,3	0,8
Soins de santé et assistance sociale	1 425,0	1 441,1	1 439,9	1 434,3	-0,1	-0,4	0,7
Arts, spectacles et loisirs	247,6	247,2	247,7	248,2	0,2	0,2	0,2
Hébergement et services de restauration	960,3	968,0	971,2	972,9	0,3	0,2	1,3
Autres services, sauf les services d'administrations publiques	515,4	519,3	520,4	518,5	0,2	-0,4	0,6
Administrations publiques	791,0	819,1	819,0	817,0	0,0	-0,2	3,3
<b>Provinces et territoires</b>							
Terre-Neuve-et-Labrador	177,5	186,8	184,4	184,5	-1,3	0,1	3,9
Île-du-Prince-Édouard	64,3	62,4	62,0	62,0	-0,6	0,0	-3,6
Nouvelle-Écosse	395,5	392,9	391,2	394,0	-0,4	0,7	-0,4
Nouveau-Brunswick	302,2	300,2	301,3	306,1	0,4	1,6	1,3
Québec	3 213,6	3 223,8	3 236,6	3 236,8	0,4	0,0	0,7
Ontario	5 389,3	5 414,3	5 416,3	5 408,8	0,0	-0,1	0,4
Manitoba	538,2	537,4	534,8	534,8	-0,5	0,0	-0,6
Saskatchewan	419,2	426,8	423,9	420,8	-0,7	-0,7	0,4
Alberta	1 576,5	1 614,7	1 630,5	1 636,6	1,0	0,4	3,8
Colombie-Britannique	1 747,9	1 781,0	1 785,9	1 787,0	0,3	0,1	2,2
Yukon	17,1	17,1	17,1	17,5	0,0	2,3	2,3
Territoires du Nord-Ouest <sup>1</sup>	22,0	21,7	22,5	22,7	3,7	0,9	3,2
Nunavut <sup>1</sup>	11,3	10,8	11,3	11,2	4,6	-0,9	-0,9

<sup>r</sup> révisé

<sup>p</sup> provisoire

1. Données non désaisonnalisées.

## Placements de poussins des couvoirs et de dindonneaux

Août 2006 (données provisoires)

Les placements des poussins des couvoirs sur les fermes ont été estimés à 55,0 millions d'oiseaux en août, en baisse de 3,5 % par rapport à août 2005. Les placements de dindonneaux sur les fermes ont augmenté de 3,7 % pour s'établir à 2,1 millions d'oiseaux.

Données stockées dans CANSIM : tableau 003-0021.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5039.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Debbie Dupuis au 613-951-2553 ([debbie.dupuis@statcan.ca](mailto:debbie.dupuis@statcan.ca)), Division de l'agriculture.

---

## Indices des prix de vente de l'énergie électrique

Mai à août 2006

Il est maintenant possible de consulter les indices des prix de vente de l'énergie électrique (1997=100) pour la période allant de mai à août.

Données stockées dans CANSIM : tableau 329-0050.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2325.

Le numéro d'août 2006 de la publication *Indices des prix de l'industrie* (62-011-XIF, gratuite; 62-011-XPF, 24 \$ / 233 \$) paraîtra bientôt.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec la Sous-section du service à la clientèle au 613-951-9606 ([prices-prix@statcan.ca](mailto:prices-prix@statcan.ca)) ou avec Adrian Fisher au 613-951-9612 ([adrian.fisher@statcan.ca](mailto:adrian.fisher@statcan.ca)), Division des prix. Télécopieur : 613-951-3117. ■

## Nouveaux produits

**Indicateurs nationaux du tourisme : estimations trimestrielles**, deuxième trimestre de 2006  
Numéro au catalogue : **13-009-XIB**  
(gratuit).

**Questions d'éducation : le point sur l'éducation, l'apprentissage et la formation au Canada**, vol. 3, n° 3  
Numéro au catalogue : **81-004-XIF**  
(gratuit).

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF, -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette, -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM et -XBB ou XBF, une base de données.

### Pour commander les produits

**Pour commander par téléphone, ayez en main :**

- Le titre
- Le numéro au catalogue
- Le numéro de volume
- Le numéro de l'édition
- Votre numéro de carte de crédit.

Au Canada et aux États-Unis, composez le : **1 800 267-6677**

Pour les autres pays, composez le : **1 613 951-2800**

Pour envoyer votre commande par télécopieur, composez le : **1 877 287-4369**

Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte, composez le : **1 877 591-6963**

**Pour commander par la poste, écrivez à :** Finances, immeuble R.-H.-Coats, 6<sup>e</sup> étage, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 6 % de TPS et la TVP en vigueur.

**Pour commander par Internet, écrivez à :** [infostats@statcan.ca](mailto:infostats@statcan.ca) ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**

catalogue 11-001-XIF (septembre 2004) 11-010-105-0-0004-011



Le jeudi 4 juin 1997  
Pour être diffusé à 8 h 30

**PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS**

- **Transport urbain, 1996** Malgré le ralentissement des services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recouru. En 1996, les Canadiens ont effectué en moyenne quelque 46 déplacements en transport urbain par semaine en transport public, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années. 2
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** Au regard de la croissance de l'économie et des emplois, la hausse de la productivité des entreprises combinée en 1996 a été suivie encore une fois d'un ralentissement. 5

**AUTRES COMMUNIQUÉS**

- Indice des offres d'emploi, mai 1997 10
- Emplois sur les anticipations à court terme 10
- Ajuste en termes réels, secteur de services le 31 mai 1997 11
- Production d'œufs, avril 1997 11

**NOUVELLES PARUTIONS** 12

Statistique Canada / Statistiska Canada

### Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à [lstproc@statcan.ca](mailto:lstproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2004. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source : Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire : Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001-XIF au catalogue, date et numéros de page.